Rvnvbv‡gi AwaKvsk Rvjwb

(evsjv)

أكثر حطب النار

[باللغة البنغالية]

Abev` :
wmivRj Bmjvg Avjx AvKei

ترجمة : سراج الإسلام على أكبر

m¤úv`bv :
Avãjvn knx` Avãi ingvb

مراجعة : عبدالله شهيد عبدالرحمن

Bmjvg cPvi e¨‡iv, ivelqv, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2007-1428

islamhouse.com

Rvnvbv‡gi AwaKvsk Rvjwb

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ –رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا– قَالَ: شَهِدْتُ مَعَ رَسُوْلِ اللهِ – صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ– الصَّلَاةَ يَوْمَ العِيْدِ، فَبَدَأَ بِالصَّلاةِ قَبْـلَ الخُطْبَةِ بِغَيرِ أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ، ثُمَّ قَامَ مُتَوَكِّئًا عَلَى بِلَالٍ، فَأَمَرَ بِتَقْوَى اللهِ، وَحَثَّ عَلَى طَاعَتِهِ، وَوَعَظَ النَّاسَ وَذَكَّرَهُمْ،

ثُمَّ مَضَى حَتَّى أَتَى النِّسَاءَ فَوَعَظَهُمْ وذَكَّرَهُنَّ، فَقَالَ: تَصَدَّقْنَ فَإِنَّ أَكْثَرَكُنَّ حَطَبُ جَهَنَّمَ، فَقَامَتْ مِنْ سِطَةِ النِّسَاءِ، سُفَعَاءَ الخَدَّيْنِ، فَقَالَتْ: لِمَ يَا رَسُوْلَ اللهِ؟ قَالَ: لِأَنَّكُنَّ تُكْثِرنَ الشَّكَاةَ، وَتَكْفُرْنَ العَشِيْرَ، قَالَ: فَجَعَلْنَ يَتَصَدَّقْنَ مِنْ حُلِيِّهِنَّ، يَلْقِيْنَ فِيْ ثَوْبِ بِلَالٍ مِنْ أَقْرُطَتِهِنَّ وَخَوَاتِمِهِنَّ. (متفق عليه)

Rv‡ei web Avãjvn n‡Z ewYZ, wZwb e‡jb—Awg ivmj mv.-Gi mv‡_ GKevi C‡`i Rvgv‡Z Ask MnY Kijvg| AvRvb-GKvgZ e¨ZxZ wZwb LZevi c‡eB mvjvZ Avi¤ Ki‡jb| mvjvZ †k‡l †ejvj iv.-Gi Kv‡a fi w`‡q `Êvqgvb n‡jb| mKj‡K Avjvni ZvKIqvi Av‡`k w`‡jb, Zvi AvbM‡Z¨i Drmvn c`vb Ki‡jb| gvbl‡K IqvR-bwmnZ Ki‡jb|

AZ:ci bvix‡`i wbKU Mgb K‡i Zv‡`i D‡Ï‡k¨ bwmnZ K‡i ej‡jb : †Zvgiv m`Kv Ki, †Zvgv‡`i AwaKvskB n‡e Rvnvbv‡gi BÜb| weeY-d¨vKv‡k gLgÊj wb‡q bvix‡`i ga¨ n‡Z GKRb `wo‡q ejj, †Kb, †n Avjvni ivmj? ivmj ej‡jb, KviY †Zvgiv AwaK Awf‡hvM Ki, ¯vgxi AKZÁ nI|

Rv‡ei e‡jb, AZ:ci Zviv Zv‡`i AjsKviw` m`Kv Ki‡Z Avi¤ Kij| Zv‡`i Kv‡bi `j I AvswU †ejv‡ji weQv‡bv Kvc‡o Q‡o †dj‡Z jvMj|[1]

nw`‡mi eYbvKwi :

cL¨vZ Avbmwi mvnvwe Rv‡ei web Avãjvn web Avgi web nvivg| wZwb I Zvi wcZv Df‡q ivm‡ji mvnvwe nIqvi †mŠfvM¨ AR‡b m¶g nb| †kl AvKvevi evqAv‡Z wZwb Zvi wcZvi m½x wQ‡jb| Zvi wcZv wQ‡jb ivm‡ji wb‡qvMKZ `jcwZ‡`i Ab¨Zg| A‡bK¸‡jv h‡× wZwb ivmj mv.-Gi m½x nevi †mŠfvM¨ ARb K‡ib—G cm‡½ wZwb e‡jb, Awg ivm‡ji mv‡_ DwbkwU h‡× AskMnY Kwi| nw`m eYbvi msL¨vq wZwb ivex‡`i gv‡S Ab¨Zg| gmwR‡` beex‡Z Zvi GKwU Kvm wQj, Zvi mwb‡a¨ we`¨vR‡bi Rb¨ gvb‡li wecj mgvMg nZ †mLv‡b| wZwb wQ‡jb `xNRxex—g`xbvq gZ¨eiY Kvix me‡kl mvnvwe‡`i wZwb wQ‡jb GKRb| 94 eQi eq‡m, 78 wnRwi m‡b wZwb B‡šKvj K‡ib|

kã cm‡½ Av‡jvPbv :

يَوْمَ العِيْدِ : w`bwU wQj C`j wdZ‡ii w`b|

مِنْ سِطَةِ النِّسَاءِ : س k‡ã †hi ط k‡ã hei n‡e| A_ : ga¨eZx ¯vb| bvix‡`i g‡a¨ Ae¯vbKvix GKRb gwnjv D‡V `vov‡jb| †KD †KD e‡jb, سطة النساء Øviv D‡Ïk¨ bvix‡`i gv‡S whwb gvbbxqv, wZwb D‡V `vov‡jb| Z‡e, G gZwU c‡eiwUi Zjbvq AMnY‡hvM¨|

سُفَعَاءَ الخَدَّيْنِ : A_vr, `:L, fq I nZvkvi d‡j Zvi MÊ-Ø‡qi ZK weeY n‡q c‡owQj|

تُكْثِرنَ الشَّكَاةَ : A_vr, †Zvgiv AwaK-nv‡i Awf‡hvM Ki|

---

[1] †evLwi-978, gmwjg-885

وَتَكْفُرْنَ العَشِيْرَ : AwfawbK A‡_ العشير n‡"Q wgïK| AwaKvsk Av‡jg D³ nw`‡m G‡K ¯vgx A‡\_ MnY K‡i‡Qb| A\_vr we‡eK-kb¨Zv I Áv‡bi `ejZvi `i"b AwaKvsk ¯x Zvi ¯vgxi Gnmvb‡K A¯xKvi K‡i|

حُلِيِّهِنَّ : nvZ BZ¨w`‡Z bvixiv †h mg¯ AjsKvi w` cwiavb K‡i|

أَقْرُطَتِهِنَّ : قرط k‡ãi eûePb| ¯‡Yi †nvK wKsev Ab¨ wKQi—Kv‡b cwiavb Kivi AjsKvi|

AvnKvg I dvq`v :

1-nw`mwU LeB ¸i"ZcY| C‡`i mvjv‡Zi AvnKv‡gi eYbv i‡q‡Q G‡Z| h_v : —

- nw`mwU cgvY K‡i †h, C‡`i mvjv‡Zi AvRvb wKsev GKvgZ †bB|
- Rgvi LZevq Av‡jvP¨ welq n‡e Avjvn-fxwZ, Avjvni AvbM‡Z¨i Drmvn Ges bmxnZ—BZ¨w`|
- C‡`i mvjv‡Zi LZevi mgq n‡"Q mvjv‡Zi ci, Rgvi gZ c‡e bq| Rgv Ges C‡`i mvjvZ—Dfq †¶‡Î LZev `wU ; wKš C‡`i †¶‡Î Zvi wbawiZ mgq bvgv‡Ri ci| Gfv‡eB ivmj mv. I †Lvjvdv‡q iwk`xb cvjb K‡i‡Qb|
- `B C‡`i mvjvZ, we‡×Zg gZvbmv‡i, IqvwRe| mZivs, gmjgv‡bi DwPZ ¸i"Z mnKv‡i Zv Av`vq Kiv, Ges Dcw¯Z n‡q LZev keY Kiv| hv‡Z †m cfZ mIqv‡ei AwaKvix n‡Z cv‡i, Ges Bgv‡gi LZev n‡Z wk¶v MnY Ki‡Z m¶g nq|

2-Bmjvg bvixi welqwU‡Z A‡kI ¸i"Zv‡ivc K‡i‡Q, agxq I mvgwRKfv‡e Zvi Rb¨ wbavib K‡i‡Q DP I m¤§vbxq ¯vb| G nw`‡m bvix msµvš wewfb AvnKvg I `wó‡Kv‡Yi cwZ Bw½Z Kiv n‡q‡Q| h_v :—

- ivmj mv. C‡`i Rvgv‡Zi †k‡l bvix‡`i Rb¨ ¯Zšfv‡e LZev c`vb K‡iwQ‡jb| Gi wfwË‡Z Avgiv ej‡Z cwi †h, C‡`i Rvgv‡Z Bgv‡gi DwPZ bvix gmwj‡`i Rb¨ ¯Zšfv‡e LZev c`vb Kiv, hv‡Z wZwb GKvšfv‡e Zv‡`i wbR¯ welq¸‡jv m¤‡Ü IqvR-bwmnZ I w`K-wb‡`kbv c`vb Ki‡eb| Z‡e, mvaviY mK‡ji Rb¨ c`Ë LZev hw` Zviv ke‡Y m¶g bv nb, Z‡e GB ûKg| Ab¨_vq Bgvg Zvi LZevi GKvs‡k GKvšfv‡e Zv‡`i Rb¨ eqvb ivL‡eb|
- nw`mwU cgvY K‡i, ci"I‡`i mv‡_ ¯vfweK †gjv‡gkvI bvix‡`i Rb¨ nvivg| †nvK Zv gmwR` ev Ab¨ †Kv_vI| Zviv Zv‡`i Rb¨ wbawiZ K‡¶ Ae¯vb Ki‡eb| †dZbv I nvivg wel‡qi D‡`KKvix hveZxq wel‡qK Gov‡bvi Rb¨B GB ûKg c`vb Kiv n‡q‡Q| bvix‡`i wel‡q Bmjv‡gi G ûKg bvix I Zvi AwffveK‡`i Abaveb Kiv KZe¨—Gi Dci wbfi K‡i bvbv mvgwRK DcKwiZv|
- bvix †nvK wKsev ci"I—wk¶vRb mK‡ji AwaKvi| agxq Ávbvni‡Yi e¨vcv‡i ZvB bvix‡`i AvMn I AvKIY \_vKv Avek¨K| Gi GKwU Ab¨Zg Dcvq n‡"Q—weÁ Av‡j‡gi bwmnZ keY I †m wel‡q c‡kvËi—nw`mwU †hgb cgvY K‡i|
- nw`mwU‡Z bvix‡`i †h mKj †`v‡li D‡jL i‡q‡Q, Zv GB †h—AwaK Awf‡hvM Kiv, ¯vgx‡`i cwZ AKZÁ _vKv| G LeB MwnZ Af¨vm, hv bvix‡K Rvnvbv‡gi w`‡K †U‡b †bq| mZivs, bvix‡`i DwPZ G wel‡q Gwo‡q Pjv|
- gmwjg bvixi cwiPq nj—‡m mZZ Kj¨v‡Yi cwZ aweZ n‡e, Cgv‡bi †h †Kvb cKvi AvnŸv‡b mvov †`‡e|
- m¤úwËi gwjKvbv bvix-ci"I Df‡qi Rb¨ wm×| G e¨vcv‡i e¨‡qi AwaKviI Zv‡`i Df‡qi Rb¨B msiw¶Z| ZvB, mvnwe bvixMY Zv‡`i ¯vgx‡`i AbgwZ e¨ZxZB m`Kv Ki‡Z Zrci n‡q‡Qb| ¯vaxbfv‡e bvix e¨q Ki‡Z cvi‡e, ¯vgxi AbgwZ e¨ZxZI m`Kv Ki‡Z cvi‡e| ivmj D³ nw`‡m bvix‡`i G e¨q‡K mg_b K‡i‡Qb|

3- LwZe I Iqv‡q‡Ri i‡q‡Q LeB ¸i“ZcY `wqZ| Avjvni c¶ n‡Z wZwb gvb‡li Kv‡Q †cŠ‡Q †`‡eb nvjvj-nvivg‡gi weavb| nw`mwU cgvY K‡i, G e¨vcv‡i m‡ev”P ¸i“Zv‡ivc LwZe I Iqv‡q‡Ri KZe¨| gvbl hv Rv‡b, Zv cvj‡b wZwb Zv‡`i DØ× Ki‡eb, hv m¤ú‡K AÁ, Zv ÁvZ Kiv‡eb| Kj¨vY I fv‡jv Kv‡Ri e¨vcv‡i Zv‡`i DrmvwnZ Ki‡eb| mZK Ki‡eb g›`-K‡g|

4-m`Kvi i‡q‡Q wewea DcKwiZv I Kj¨vY| HwnK I cviwÎK Rxe‡b Zvi bvbv mdj i‡q‡Q| Rvnvbv‡gi Av¸b n‡Z ev›`v‡K Zv i¶v K‡i—ivm‡ji GKwU nw`m weIqwU‡K Av‡iv †Rvovj K‡i, wZwb gše¨ K‡i‡Qb—

اتقوا النار و لو بشق تمرة.

GKwU †LR‡ii A‡aK `vb K‡i n‡j I †Zvgiv Av¸b †_‡K AvZ¥i¶v Ki|[2]

5-A‡b¨i mv‡_ m¯ AvPvi-AvPi‡Yi cwZ Bmjvg gvbl‡K DØ× K‡i—GgbwK, hw` Zv nq G‡Kev‡i wbKUvZ¥x‡qi mv‡_I| Bmjvg wk¶v †`q—m¤§wbZ‡`i cwZ Ávcb Ki‡e cwicY m¤§vb, ¯xKvi K‡i wb‡e nK`vi‡`i nK| m¤úwËi e¨vcv‡i KvcY¨ Ki‡e bv, gvb‡li Rb¨ hv AKj¨vYKi, Zv Gwo‡q hv‡e mh‡Z| Akxj K‡_vcK_b cwinvi Ki‡e, Ac‡ii cwZ AKZÁ n‡e bv|

6- Bjg AR‡b cqvmx me`v Zvi Ávb‡K ew× Kivi cwZ g‡bwb‡ek Ki‡e| hv RwUj I `‡eva¨, †m e¨vcv‡i Zvi wk¶K‡K ck K‡i †R‡b wb‡e| Z‡e, ck Kivi e¨vcv‡i wk¶‡Ki cwZ c`kb Ki‡e m‡ev”P m¤§vb I ghv`v|

mgvß

[2] ‡evLwi-1413 I gmwjg-1016